

Tiền Thưởng, Nghỉ Phép Có Lương, Tiền Huê Hồng, Nghỉ Bệnh Có Lương, Huê Hồng Bảo Hiểm, Thu Hoạch Mùa Màng, và Các Khoản Tiền Đặc Biệt Khác

“Các khoản tiền đặc biệt” là gì?

Sau khi về hưu, quý vị có thể nhận được các khoản tiền cho công việc mà quý vị đã làm trước khi bắt đầu lãnh tiền hưu An Sinh Xã Hội. Thông thường, các khoản tiền này sẽ không ảnh hưởng đến tiền hưu An Sinh Xã Hội của quý vị nếu tiền này trả cho công việc mà quý vị đã làm trước khi về hưu. Bản tin này nói rõ về các khoản tiền đặc biệt thông thường, nhằm giúp quý vị xác định xem các loại tiền quý vị nhận, và phần nào của khoản tiền này xếp vào loại đặc biệt, cùng những điều phải làm nếu đã hưởng tiền đặc biệt.

Như thế nào mới được xem là tiền đặc biệt?

Nếu quý vị làm việc ăn lương, tiền lương lãnh được sau khi về hưu sẽ được xếp vào loại tiền đặc biệt nếu lương này trả cho công việc làm trước khi nghỉ việc. Một số các tiền đặc biệt trả cho nhân viên: tiền thưởng, lương tích tụ cho các ngày nghỉ phép hay nghỉ bệnh, tiền trợ cấp kết thúc hợp đồng, tiền lương trả bồi lại, tiền lương dự phòng (của nghiệp đoàn) lúc chờ có việc, tiền hoa hồng buôn bán, tiền hưu trí hay tiền bồi thường được khai báo trong mẫu đơn W-2 cho năm nay nhưng trả cho việc làm trong năm trước. Số tiền này có thể khai trong mẫu W-2 của quý vị trong ô mục “Nonqualified Plan”.

Nếu quý vị tự kinh doanh thương mại, khoản lợi tức sau tiền thuế mà quý vị có sau năm hưu trí đầu tiên của quý vị đều được tính vào khoản tiền đặc biệt, nếu công việc làm trước khi lãnh tiền hưu An Sinh Xã Hội. Các công việc là mọi công việc bình thường hay mọi hoạt động đáng kể khác mà quý vị đã làm cho doanh nghiệp của mình.

Một số những khoản tiền đặc biệt của những người tự kinh doanh thương mại bao gồm có những khoản tiền từ chương trình nông nghiệp, huê lợi từ các vụ thu hoạch mùa năm trước, hay lợi tức nhận được từ chức làm chủ doanh nghiệp nhưng không làm việc gì quan trọng đáng kể cho cơ sở thương mại.

Mức giới hạn làm việc có ảnh hưởng đến các quyền lợi An Sinh Xã Hội như thế nào?

Thông thường, có những giới hạn vào việc làm và lương bổng những người đã nhận tiền hưu An Sinh Xã Hội lúc chưa đủ tuổi về hưu toàn phần. Các tiền trợ cấp hưu trí sẽ bị giảm nếu tiền lương/lợi tức vượt quá một số hạn định. Trong năm 2006, đủ tuổi hồi hưu toàn phần là 65 tuổi và 8 tháng. Tuổi về hưu toàn phần sẽ tăng dần từng năm cho đến khi đúng 67 tuổi cho những người sanh sau năm 1960.

- Nếu quý vị chưa đủ tuổi về hưu toàn phần, cứ mỗi \$1 tiền hưu do sở An Sinh Xã Hội cấp sẽ bị trừ giảm cho mỗi \$2 lương làm hay lợi tức kiếm được trên mức lương giới hạn ấn định. Trong năm 2005, mức lương/lợi tức giới hạn là \$12,480 cho mỗi năm.
- Trong năm mà quý vị đủ tuổi về hưu toàn phần, tiền trợ cấp của quý vị sẽ bị trừ bớt \$1 cho mỗi \$3 mà quý vị kiếm được trên mức giới hạn ấn định. Trong năm 2006, mức lợi tức được giới hạn là \$33,240.
- Bắt đầu với tháng mà quý vị đủ tuổi về hưu toàn phần, quý vị có thể lãnh trọn vẹn tiền trợ cấp của mình bất kể bao nhiêu việc làm và lương bổng.

Nếu quý vị nghĩ là mình đã nhận được tiền khoản tiền đặc biệt

Nếu quý vị lãnh tiền hưu An Sinh Xã Hội và có tổng số lương/lợi tức hàng năm vượt quá mức giới hạn và các khoản tiền này có bao gồm cả khoản tiền đặc biệt, quý vị cần liên lạc với An Sinh Xã Hội. Xin báo cho chúng tôi biết là quý vị nghĩ rằng mình có nhận khoản tiền đặc biệt. Nếu chúng tôi đồng ý, chúng tôi sẽ không tính khoản tiền đặc biệt vào tổng số tiền lợi tức trong năm của quý vị.

Thí dụ về khoản tiền đặc biệt

Đây là thí dụ cho thấy khoản tiền đặc biệt được xem xét như thế nào chiếu theo các điều lệ An Sinh Xã Hội.

Ông Nguyễn về hưu lúc 62 tuổi vào tháng Mười Một năm 2005 và đã bắt đầu lãnh tiền hưu An Sinh Xã Hội. Vào tháng Giêng năm 2006, ông Nguyễn nhận một ngân phiếu \$17,000 do chủ nhân của ông trả cho thời gian nghỉ phép chưa sử dụng của ông. Bởi vì đây là tiền lương nghỉ phép mà ông đã tích trữ trước khi ông về hưu nên Sở An Sinh Xã Hội sẽ coi như là tiền đặc biệt và không tính số tiền này vào mức giới hạn cho lợi tức trong năm 2006.

Những người bán bảo hiểm và những chủ trại

Có hai nhóm nghề nghiệp đặc biệt thường hay nhận các khoản tiền lợi tức theo tiêu chuẩn tiền đặc biệt, đó là những người bán bảo hiểm nhận huê hồng được tái hạn và những chủ trại thu hoạch lợi tức trong mùa gặt.

Người bán bảo hiểm

Sau năm về hưu, nhiều người bán bảo hiểm tiếp tục được tiền huê hồng dành cho các hợp đồng họ đã bán trước khi về hưu. Lợi tức này không ảnh hưởng đến các quyền lợi An Sinh Xã Hội của họ, miễn là lợi tức này là kết quả của công việc đã làm trước khi về hưu.

Chủ Trại

Nhiều chủ trại thu hoạch và tích trữ nông sản trong năm này để bán vào năm khác. Lợi tức này không ảnh hưởng đến các quyền lợi An Sinh Xã Hội.

Liên lạc với Sở An Sinh Xã Hội

Muốn biết thêm tin tức và tìm thêm các ấn bản, xin viếng thăm mạng lưới của chúng tôi tại www.socialsecurity.gov hay gọi điện thoại số miễn phí, **1-800-772-1213** (đối với người điếc hay lãng tai, xin gọi số TTY, **1-800-325-0778**). Chúng tôi giả đáp thắc mắc từ 7:00 sáng đến 7:00 tối, từ thứ Hai đến thứ Sáu. Chúng tôi cung cấp tin tức bằng điện thoại tự động 24 giờ một ngày.

Nếu quý vị cần thông dịch viên để hướng dẫn quý vị trong các dịch vụ An Sinh Xã Hội, chúng tôi sẽ cung cấp thông dịch viên miễn phí cho quý vị. Các dịch vụ thông dịch đều có sẵn bằng điện thoại hay tại văn phòng An Sinh Xã Hội. Xin gọi số điện thoại miễn phí của chúng tôi **1-800-772-1213**, nếu quý vị nói tiếng khác ngoài Anh-ngữ, xin bấm số 1 hay đợi trên đường dây cho đến khi có một đại diện tiếp chuyện. Thông dịch viên sẽ được tiếp xúc để giúp quý vị qua điện thoại. Nếu công việc của quý vị không thể nào hoàn tất qua đường dây điện thoại, chúng tôi sẽ hẹn cho quý vị đến một văn phòng An Sinh Xã Hội tại địa phương và sắp xếp cho một thông dịch viên có mặt lúc quý vị đến tham quan.

Chúng tôi sẽ giữ kín tất cả các cuộc điện thoại. Chúng tôi cũng muốn chắc chắn là quý vị nhận được dịch vụ chính xác và lịch sự. Vì vậy cho nên chúng tôi có đại diện An Sinh Xã Hội thứ hai giám sát một số điện đàm.